

## I saw my lady weeping

Alessandro Lionardi (fl. 1547-1555)

Alfonso Ferrabosco, Sr. (1543-1588)

*Musica Transalpina* (London, 1588)

## Prima parte

5

Cantus I saw my la - dy wee -

Altus I saw my la - dy wee - ping, I saw my la - dy wee -

Quintus I saw my la - dy wee - ping, I saw my la - dy wee -

Tenor I saw my la - dy wee - ping, my la - dy wee - ping,

Bassus I saw my la - dy wee - ping, I saw my la - dy

10

ping, and Love did lan - guish And of their plaint en - sued

- ping, and Love did lan - guish And of their plaint en - sued

- ping, and Love did lan - guish, and Love did lan - guish And of their

my la - dy wee - ping, and Love did lan - guish And of their plaint en - sued so

wee - ping, and Love did lan - guish, and Love did lan - guish And of their plaint en - sued so

15

so rare con - sen - ting: That ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting,

so rare con - sen - ting: That ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting, that

plaint en - su - èd so rare con - sen - ting: That ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting,

rare con - sen - ting, so rare con - sen - ting: That

rare con - sen - ting: That

20

that ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting, Made  
 ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting, was heard more sweet la - men - ting,  
 that ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting,  
 ne - ver yet was heard, was heard more sweet la - men - ting,  
 ne - ver yet was heard more sweet la - men - ting, was heard more sweet la - men - ting,

25 30

- all of ten - der pi - ty and mourn - ful an - guish, and mourn - ful an -  
 Made all of ten - der pi - ty and mourn - ful an - guish, and mourn - ful an - guish, and mourn - ful  
 Made all of ten - der pi - ty and mourn - ful an - guish,  
 Made all of ten - der pi - ty and mourn - ful an - guish, and mourn - ful an - guish.  
 Made all of ten - der pi - ty and mourn - ful an - guish, and

35

- guish. The floods for - sa - king their de - light - ful swel - ling,  
 an - guish. The floods for - sa - king their de - light - ful swel - ling, their swel -  
 and mourn - ful an - guish. The floods for - sa - king their de - light - ful swel - ling,  
 The floods for - sa - king their de - light - ful swel - ling, the floods for -  
 mourn - ful an - guish. The floods for - sa - king their

the floods for - sa - king their de - light - ful swel -  
 ling, the floods for - sa - king their de - light - ful swel - ling, their  
 king their de - light - ful swel - ling, the floods for - sa - king, the floods for - sa - king their.  
 sa - king their (old) de - light - ful swel - ling, the floods for - sa - king their de -  
 - de - light - ful swel - ling, the floods for - sa - king, the floods for - sa -

40

ling, Stayed to at - tend their plaint, the winds en - ra - gèd, the  
 (old) de - light - ful swel - ling, Stayed to at - tend their plaint, the winds en - ra -  
 - de - light - ful swel - ling, Stayed to at - tend their plaint, the winds en - ra - gèd, *the winds en -*  
 light - ful swel - ling, Stayed to at - tend their plaint, the winds en - ra - gèd,  
 king their de - light - ful swel - ling, Stayed to at - tend their plaint, the winds en - ra - gèd,

45

- winds en - ra - gèd, Still and con - tent  
 gèd, the winds en - ra - gèd, Still and con - tent to qui - et calm as - sua - gèd, still and con - tent  
 ra - gèd, *the winds en - ra - gèd*, Still and con - tent to qui - et calm as - sua - gèd, still and *con - tent*  
*the winds en - ra - gèd*, Still and con - tent to qui - et calm as - sua - gèd, still and con - tent  
 the winds en - ra - gèd, Still and con - tent to qui - et calm as - sua - gèd, still and con - tent

50

to qui-et calm as-sua-gèd Their won-ted stor-ming, their\_won-ted stor - -

to qui-et calm as - sua-gèd Their won-ted stor-ming, their\_won - ted stor-ming, their won-ted stor -

to qui-et calm as - sua-gèd Their won-ted stor - ming, their won - ted storms

to qui-et calm as-sua-gèd Their won - ted stor-ming, their won - ted storms

to qui-et calm as - sua-gèd Their won - ted stor-ming and

55

ming and e - very blast re - bel - - ling.

ming and e - very blast re - bel - ling, and e - very blast re - bel - - ling.

and e - very blast re - bel - ling, and e - very blast re - bel - ling.

and e - very blast re - bel - ling, and e - very blast re - bel - ling.

e - very blast re - bel - - ling, and e - very blast re - bel - ling.

## Seconda parte

Cantus Like as from heaven the dew full soft - ly shower-ing Doth fall,

Altus Like as from heaven the dew full soft - ly shower-ing Doth fall, the

Quintus Like as from heaven the dew full soft - ly shower - ing Doth

Tenor Like as from heaven the dew full soft - ly shower - ing Doth

Bassus Like as from heaven the dew full soft - ly shower - ing Doth Like as from

5

and so re-fresh both fields and clo -  
 dew so soft - ly shower - ing, doth fall, and so re-fresh, and so re - fresh  
 fall, full soft-ly shower - ing, Doth fall, \_\_\_\_\_ and so re - fresh both fields and  
 - ly shower - ing Doth fall, and so re - fresh both fields and clo -  
 heaven the dew full soft - ly shower - ing Doth fall, and so re - fresh

10

- ses, both fields and clo - - - ses, Fill - ing the par - chèd  
 both fields and clo - ses, both fields and clo - - ses, Fill - ing the par - chèd flowers -  
 clo - ses, both fields and clo - ses, Fill - ing the par - chèd flowers  
 - ses, both fields and clo - - ses, Fill - ing the par - chèd  
 both fields and clo - ses, both fields and clo - ses, Fill - ing the par - chèd

15

flowers with sap and sa - vour, So while \_\_\_\_\_ she bathed the  
 - with sap and sa - vour, So while she bathed  
 with sap and sa - vour, with sap and sa - vour, So while she bathed the vio -  
 flowers with sap and sa - vour, with sap and sa - vour, So while she bathed the  
 flowers with sap and sa - vour, So while she bathed the

20

vio - lets and the ro - ses U - pon her love - ly cheeks, her love - ly cheeks so fresh - ly  
 the vio - lets and the ro - ses U - pon her love - ly cheeks, u - pon her love - ly cheeks so fresh - ly flower -  
 - lets and the ro - ses U - pon her love - ly cheeks, her love - ly cheeks so -  
 vio - lets and the ro - ses U - pon her fair and love - ly cheeks,  
 vio - lets and the ro - ses so - - - - - fresh - ly flower - ing,

flower - - - - ing,  
 ing, so fresh - ly flower - ing, The Spring re - new'd his force with her sweet fa -  
 \_fresh - ly flower - ing, so fresh - ly flower - ing, The Spring re - new'd his force with her sweet fa -  
 so fresh - ly flower - ing, so fresh - ly flower - ing,  
 so fresh - ly flower - ing, The Spring re - new'd his force with her sweet fa -

25

The Spring re - new'd his force with her sweet fa - vour, with her sweet fa - - - -  
 vour, the Spring re - new'd his force with her sweet fa - vour, the Spring re - new'd his for - ces  
 vour, with her sweet fa - vour, the Spring re - new'd his force with her sweet fa -  
 The Spring his force\_ re - new - èd, the Spring his force\_ re - new - èd with  
 vour, the Spring re - new'd his force with her sweet

30

your, so while she bathed the vio-lets and the ro-ses u-pon  
 with her sweet fa - - - - - vour, so while she bathed the vio - lets and the ro-ses u-pon her  
 vour, with her sweet fa- - - - - vour, so while she bathed the vio-lets and the ro-ses  
 her sweet fa - vour, with her sweet fa - vour, so while she bathed the vio - lets and the ro-ses u-pon  
 fa - - - - - vour, with her sweet fa - vour, so while she bathed the vio-lets and the ro-ses

35

her love - ly cheeks, her love - ly cheeks so fresh - ly flower - - - - -  
 love - ly cheeks, u - pon her love-ly cheeks so fresh - ly flower-ing, so fresh - ly flower -  
 u - pon her fair and love-ly cheeks so fresh-ly flower-ing, so fresh-ly flower -  
 her love - ly cheeks, her love - ly cheeks so fresh - ly flower-ing, so flower -  
 so fresh-ly flower - ing, so fresh - ly flower - ing,

40

ing, the Spring re-new'd his force with her sweet fa-vour,  
 ing, the Spring re - new'd his force with her sweet fa-vour, the Spring re-new'd his force with her sweet fa-vour,  
 ing, the Spring his force re-new - èd, the  
 ing, the Spring his force re-new'd with her sweet fa - vour, with her sweet fa-vour, the  
 the Spring re-new'd his force with her sweet fa-vour, the

with her sweet fa - - - - - vour, with her sweet fa - - - - - vour.

the Spring re-new'd his for - ces with her sweet fa - - - - - vour.

Spring his force re - new - èd with her sweet fa - vour, with her sweet fa - vour.

Spring his force re-new'd with her sweet fa - vour, with her sweet fa - vour.

Spring re-new'd his force with her sweet fa - - - - - vour, with her sweet fa - - - - - vour.

*Prima parte*

I saw my lady weeping, and Love did languish  
 And of their plaint ensued so rare consenting:  
 That never yet was heard more sweet lamenting,  
 Made all of tender pity and mournful anguish.  
 The floods forsaking their delightful swelling,  
 Stayed to attend their plaint, the winds enraged,  
 Still and content to quiet calm assuaged  
 Their wonted storming and every blast rebelling.

*Seconda parte*

Like as from heaven the dew full softly showering  
 Doth fall, and so refresh both fields and closes,  
 Filling the parched flowers with sap and savour,  
 So while she bathed the violets and the roses  
 Upon her lovely cheeks so freshly flowering,  
 The Spring renewed his force with her sweet favour.